



ประกาศสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย

เรื่อง การรับข้อเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal)

ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025

ด้วยในปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๘ สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย กระทรวงวัฒนธรรม ได้ดำเนินโครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025 ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๘ เพื่อขับเคลื่อนและส่งเสริมงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัยของประเทศในเวทีระดับนานาชาติ โดยการใช้ศิลปวัฒนธรรมอันโดดเด่นและมีเอกลักษณ์เฉพาะเป็นสื่อกลางในการเผยแพร่ภาพลักษณ์อันดีงามของประเทศ กลายเป็น Soft power ที่สร้างคุณค่าและมูลค่าเพิ่มทางเศรษฐกิจของอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ให้กับประเทศ โดยหนึ่งในกิจกรรมสำคัญ คือ ศาลา (SALA) ซึ่งเป็นพื้นที่สำหรับการแสดงผลงานนิทรรศการของกลุ่มศิลปิน และองค์กรศิลปะต่าง ๆ ทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ ให้ได้มีโอกาสแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ด้านศิลปะร่วมสมัย โดยสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย ประกาศเปิดรับข้อเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) จำนวน ๗ ศาลา เพื่อร่วมจัดกิจกรรมกับสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025 ระหว่างเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๘ - เมษายน ๒๕๖๙ อันจะเป็นประโยชน์ต่อการศิลปะร่วมสมัยต่อไป โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

๑. คุณสมบัติของผู้เข้าร่วมกิจกรรมศาลา (SALA)

เป็นกลุ่มศิลปินร่วมสมัย และ/หรือ องค์กรที่ดำเนินการด้านศิลปะในประเทศไทยและต่างประเทศ

๒. หลักเกณฑ์การพิจารณาคัดเลือกผลงานศาลา (SALA Proposal) ในโครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025

๒.๑ เป็นกิจกรรมการแสดงผลงานนิทรรศการของกลุ่มศิลปิน และองค์กรศิลปะต่าง ๆ ทั้งในประเทศไทยหรือต่างประเทศ

๒.๒ เป็นกิจกรรมที่สะท้อนให้เห็นถึงความเชื่อมโยงระหว่างแนวคิดหลักของการจัดงาน “Eternal[Kalpa]” หรือ “นิรันดร์[กาลป์]”

๒.๓ เป็นกิจกรรมทางการศึกษาหรือการสร้างการมีส่วนร่วมที่เปิดโอกาสให้ศิลปินร่วมสมัยทั้งในประเทศไทยหรือต่างประเทศ ได้แสดงศักยภาพของการสร้างสรรค์ผลงาน และเกิดการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้กับศิลปินจากทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ ทั้งในระดับศิลปินรุ่นกลางและศิลปินระดับนานาชาติ

๒.๔ เป็นกิจกรรม ...

๒.๔ เป็นกิจกรรมที่สะท้อนให้เห็นถึงอัตลักษณ์และวัฒนธรรม รวมไปถึงศักยภาพของพื้นที่ จังหวัดภูเก็ตหรือประเทศไทย เพื่อสร้างภาพลักษณ์และเกียรติภูมิของประเทศต่อสายตานานาชาติ

๒.๕ เป็นกิจกรรมที่สามารถดำเนินการได้จริง ภายใต้งบประมาณที่สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัยกำหนด หรือสามารถขอรับความร่วมมือจากหน่วยงานภาคเอกชนอื่น ๆ ในการเป็นหน่วยงานร่วมจัดกิจกรรม

๓. รายละเอียดข้อเสนอของผู้เข้าร่วมกิจกรรมศาลา ตามแบบเสนอผลงาน (SALA Proposal) ที่สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัยกำหนด ตามเอกสารแนบท้ายประกาศ ๑ ประกอบด้วยหัวข้อต่าง ๆ ดังนี้

๓.๑ ส่วนที่ ๑ ข้อมูลผู้ประสานงานหลักของกลุ่มศิลปิน และองค์กรศิลปะต่าง ๆ

๓.๒ ส่วนที่ ๒ ข้อมูลและรายละเอียดของศาลาที่น่าสนใจ

๓.๓ ส่วนที่ ๓ งบประมาณในการสร้างสรรค์และจัดแสดงผลงาน ประกอบด้วย

๑) งบประมาณในการผลิตผลงาน

- หมวดค่าใช้จ่ายในการเดินทาง
- หมวดค่าตอบแทนและค่าผลิตผลงาน (ค่าจ้างทีมงานในด้านต่าง ๆ)
- หมวดค่าวัสดุอุปกรณ์
- หมวดค่าติดตั้ง จัดแสดง และเรือ่ถอนผลงาน

๒) งบประมาณในการขนส่ง

๓.๔ ส่วนที่ ๔ แหล่งทุน

๓.๕ ส่วนที่ ๕ ระยะเวลาการดำเนินงาน

๓.๖ ส่วนที่ ๖ แผนการนำผลงานไปใช้ประโยชน์ต่อหลังจากเสร็จสิ้นการจัดกิจกรรม

ในศาลา (ถ้ามี)

๔. ลักษณะของข้อเสนอผลงาน (SALA Proposal) ที่ไม่อยู่ในขอบข่ายให้การสนับสนุน ดังนี้

๔.๑ การจัดซื้อจัดหาครุภัณฑ์ การก่อสร้างอาคาร การปรับปรุงพื้นที่และ/หรืออาคาร

๔.๒ โครงการที่สนับสนุนการดำเนินงานในลักษณะของงานวิทยานิพนธ์และ/หรืองานวิจัย

๔.๓ โครงการประเภทสังสรรค์ ชุมนุม ศึกษาดูงานของกลุ่มต่าง ๆ

๔.๔ โครงการที่อาจมีผลกระทบเชิงลบ หรือโครงการที่ขัดต่อความสงบสุขเรียบร้อยหรือ

ศีลธรรมอันดีของประชาชน

๕. ระยะเวลาการยื่นแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal)

กำหนดระยะเวลาการยื่นเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- ยื่นเสนอโครงการตั้งแต่บัดนี้ ถึงวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๘

- ระยะเวลาการจัดกิจกรรมศาลา ตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๘ และดำเนินการเสร็จสิ้น

ภายในวันที่ ๓๐ เมษายน ๒๕๖๙

๖. วิธีการและช่องทางการยื่นแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal)

๖.๑ วิธีการยื่นแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal)

๑) ผู้ยื่นแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) จะต้องได้รับมอบอำนาจจากกลุ่มและ/หรือ องค์กรที่เป็นนิติบุคคลต้องได้รับมอบอำนาจจากผู้มีอำนาจลงนาม

๒) ผู้ยื่นแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) ต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า ๒๐ ปี บริบูรณ์

๖.๒ เอกสารประกอบการยื่นเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal)

๑) หนังสือนำส่ง เรียง ผู้อำนวยการสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย รายละเอียดตามเอกสารแนบท้ายประกาศ ๒.๑ – ๒.๒

๒) เอกสารแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) จำนวน ๑ ชุด หากมีไฟล์รูปภาพหรือวิดีโอแนะนำเสนอโครงการที่ประสงค์จะเสนอเพิ่มเติม สามารถแนบมาได้พร้อมแบบเสนอผลงานศาลา

๓) สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน/PASSPORT พร้อมรับรองสำเนาถูกต้องของผู้มอบอำนาจและผู้รับมอบอำนาจ

๖.๓ ช่องทางการยื่นแบบเสนอผลงานศาลา ดังนี้

๑) กรณียื่นเสนอด้วยตนเอง ส่งเอกสารได้ที่

สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย อาคารวัฒนธรรมวิศิษฐ์ ชั้น ๓
กระทรวงวัฒนธรรม เลขที่ ๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร แขวงห้วยขวาง
เขตห้วยขวาง กรุงเทพมหานคร ๑๐๓๑๐

- สิ้นสุดการยื่นเอกสารภายในวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๘
ภายในเวลา ๑๖.๓๐ น. (ในวันและเวลาราชการ)

๒) กรณียื่นเสนอทางไปรษณีย์ จัดส่งตามที่อยู่ ดังนี้

สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย อาคารวัฒนธรรมวิศิษฐ์ ชั้น ๓
กระทรวงวัฒนธรรม เลขที่ ๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร แขวงห้วยขวาง
เขตห้วยขวาง กรุงเทพมหานคร ๑๐๓๑๐

- สิ้นสุดการยื่นเอกสารภายในวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๘

โดยถือวันประทับตราไปรษณีย์ต้นทางภายในวันปิดรับสมัครเป็นสำคัญ

๓) กรณียื่นเสนอทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ (E-mail) ดังนี้

ยื่นเสนอผ่านอีเมล ได้ที่ Info@thailandbiennale.org

- สิ้นสุดการส่งภายในวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๘
ภายในเวลา ๑๖.๓๐ น.

หมายเหตุ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับพิจารณาข้อเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) ดังนี้

๑. ข้อเสนอผลงานศาลาที่เอกสารไม่ครบถ้วน หรือไม่มีการลงลายมือชื่อตามที่กำหนด

๒. ข้อเสนอผลงานศาลาที่ส่งเกินระยะเวลาที่กำหนดไว้

ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม โทร. ๐ ๒๒๐๙ ๓๗๕๕ กลุ่มส่งเสริมงานทัศนศิลป์และเชิดชูเกียรติศิลปิน ศูนย์หอศิลป์ สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย

๗. การแจ้งผลการพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอการจัดกิจกรรมศาลา (SALA Proposal)

สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย จะประกาศผลการพิจารณาข้อเสนอการจัดกิจกรรมศาลา (SALA Proposal) ที่ได้รับคัดเลือก ทางเว็บไซต์ www.ocac.go.th และจะส่งหนังสือแจ้งผลการพิจารณา รวมทั้งรายละเอียดเกี่ยวกับการจัดกิจกรรมศาลา (SALA) ให้แก่ ผู้ได้รับการคัดเลือกทราบตามไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ (Email) หรือเบอร์โทรศัพท์ตามที่ระบุไว้ในแต่ละข้อเสนอฯ ทั้งนี้ ผลการพิจารณาของคณะกรรมการถือเป็นที่สุด จะอุทธรณ์ไม่ได้ (กรณีผู้ได้รับการพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอการจัดกิจกรรมศาลา (SALA Proposal) เป็นกลุ่มศิลปินและ/หรือองค์กรศิลปะในต่างประเทศ จะต้องปฏิบัติตามระเบียบและข้อกำหนดของประเทศไทย)

๘. การสนับสนุนการจัดกิจกรรมศาลา (SALA Proposal) ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025

สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย สนับสนุนการจัดกิจกรรมศาลา (SALA Proposal) ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025 ภายในวงเงิน ๕๐๐,๐๐๐ บาท (ห้าแสนบาทถ้วน) ต่อการจัดกิจกรรม ๑ ศาลา

ทั้งนี้ การพิจารณาสนับสนุนงบประมาณขึ้นอยู่กับดุลพินิจของคณะกรรมการพิจารณาคัดเลือกข้อเสนอการจัดกิจกรรมศาลา (SALA Proposal) โดยผู้ผ่านการพิจารณาจะต้องปฏิบัติตามระเบียบกระทรวงการคลังว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. ๒๕๖๐

๙. การสรุปและรายงานผล

ผู้ได้รับการคัดเลือกข้อเสนอการจัดกิจกรรมศาลา (SALA Proposal) จะต้องจัดทำสรุปรายงานผลการดำเนินการจัดกิจกรรม พร้อมภาพนิ่ง จำนวนยอดผู้ชม ผู้เข้าร่วมกิจกรรม สถิติผลสำเร็จของโครงการ ผลลัพธ์ในเชิงสังคมและเศรษฐกิจ รวมทั้งหลักฐานการจัดกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง ลักษณะรูปเล่มจำนวน ๒ ชุด และบันทึกข้อมูลลงไฟล์ข้อมูล Flash Drive จำนวน ๑ ชุด ส่งไปยังสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย ภายในระยะเวลา ๓๐ วัน นับตั้งแต่วันสิ้นสุดการจัดกิจกรรม

ประกาศ ณ วันที่ ๔ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๘



(นางสาวสมลักษณ์ คล่องแคล่ว)

ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านส่งเสริมงานวิจิตรศิลป์ (ทัศนศิลป์) รักษาการแทน
ผู้อำนวยการสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย

ตัวอย่างหนังสือนำเสนอ (กรณีขอในนามกลุ่มศิลปิน)

เลขที่..... หมู่..... ถนน.....

แขวง/ตำบล เขต/อำเภอ.....

จังหวัด 00000

วันที่.....เดือน.....ปี.....

เรื่อง ข้อเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ
Thailand Biennale, Phuket 2025

เรียน ผู้อำนวยการสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. แบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) พร้อมเอกสารประกอบที่เกี่ยวข้อง จำนวน 1 ชุด
2. สำเนาบัตรประชาชน/PASSPORT จำนวน 1 ชุด
3. เอกสารมอบอำนาจในการเป็นผู้ยื่นแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) จำนวน 1 ชุด

ข้าพเจ้า (ชื่อ - นามสกุล)ในนาม.....(ชื่อกลุ่มศิลปิน).....

มีความประสงค์จะดำเนินการจัดกิจกรรมศาลา (SALA) ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ
Thailand Biennale, Phuket 2025 ภายใต้ชื่อศาลา.....
ระหว่างเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๘ จนถึงเดือนเมษายน ๒๕๖๙

ในการนี้ ข้าพเจ้า (ชื่อ - นามสกุล) ได้ดำเนินการจัดทำข้อมูลและ
เอกสารประกอบที่เกี่ยวข้องกับการนำเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) เป็นที่เรียบร้อยแล้ว รายละเอียด
ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

- ลงลายมือชื่อ -

(เขียน ชื่อ - นามสกุล ตัวบรรจง)

ผู้เสนอศาลา

โทรศัพท์ 0xx-xxx-xxxx

อีเมล xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

ตัวอย่างหนังสือนำเสนอ

(กรณีขอในนามองค์กร มูลนิธิ สมาคม ทั้งในประเทศและต่างประเทศ)

เลขที่..... หมู่..... ถนน.....

แขวง/ตำบล เขต/อำเภอ.....

จังหวัด 00000

วันที่.....เดือน.....ปี.....

เรื่อง ข้อเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ
Thailand Biennale, Phuket 2025

เรียน ผู้อำนวยการสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. แบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) พร้อมเอกสารประกอบที่เกี่ยวข้อง จำนวน 1 ชุด
2. สำเนาบัตรประชาชน/PASSPORT จำนวน 1 ชุด
3. เอกสารมอบอำนาจในการเป็นผู้ยื่นแบบเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) จำนวน 1 ชุด
4. สำเนาใบจัดตั้งองค์กร/มูลนิธิ/สมาคม

ข้าพเจ้า (ชื่อ - นามสกุล)ในนาม.....(องค์กร/มูลนิธิ/สมาคม).....

มีความประสงค์จะดำเนินการจัดกิจกรรมศาลา (SALA) ภายใต้โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ
Thailand Biennale, Phuket 2025 ภายใต้ชื่อศาลา.....ระหว่างเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๘
จนถึงเดือนเมษายน ๒๕๖๙

ในการนี้ ข้าพเจ้า (ชื่อ - นามสกุล) ได้ดำเนินการจัดทำข้อมูลและ
เอกสารประกอบที่เกี่ยวข้องกับการนำเสนอผลงานศาลา (SALA Proposal) เป็นที่เรียบร้อยแล้ว รายละเอียด
ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

- ลงลายมือชื่อ -

(เขียน ชื่อ - นามสกุล ตัวบรรจง)

ผู้เสนอศาลา

ในนาม.....(องค์กร/มูลนิธิ/สมาคม).....พร้อมประทับตรา

โทรศัพท์ 0xx-xxx-xxxx

อีเมล xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx



THAILAND
BIENNALE
PHUKET 2025

แบบเสนอผลงานศาลา / SALA Proposal Form

โครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025

ศาลา คือ รูปแบบการแสดงผลงานศิลปะที่รู้จักกันในชื่อของ “พาวิลเลียน” เป็นพื้นที่สำหรับการแสดงผลงานนิทรรศการของกลุ่มศิลปินและองค์กรศิลปะต่าง ๆ ทั้งในและต่างประเทศ ในโครงการจัดมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ Thailand Biennale, Phuket 2025 ที่จะจัดขึ้นระหว่างเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๕ - เดือนเมษายน ๒๕๖๖

SALA is a form of artistic presentation known as a “Pavilion” It serves as a space for group exhibitions featuring the works of various artist groups and art organizations, both national and international. This will take place as part of the contemporary art event Thailand Biennale, Phuket 2025, scheduled to be held from November 2025 to April 2026.

ส่วนที่ 1 ข้อมูลผู้ประสานงานหลักของกลุ่มของศิลปิน พิพิธภัณฑ์ และองค์กรต่าง ๆ / Information about SALA and the main coordinators of the group of artists, museums, and various organizations.

ชื่อ-นามสกุลผู้ประสานงานหลัก : นาย/นาง/นางสาว :

Full Name of the main coordinator: Mr. / Ms. :

(Please underline surname)

ประเทศ :

Country of Birth :

ที่อยู่ไปรษณีย์ :

Mailing Address :

ที่อยู่อีเมล :

Email Address :

หมายเลขโทรศัพท์ :

Contact No. :

Zoom หรือ Skype ID :

Zoom or Skype ID :

ภาพโปรไฟล์ / Profile ...

ภาพโปรไฟล์ของกลุ่มศิลปินและองค์กรศิลปะต่าง ๆ / Profile picture of various artist groups and art organizations

กรุณานำภาพถ่ายมาในรูปแบบไฟล์ JPG / Please submit your portrait photo in JPG file format



ประวัติของกลุ่มศิลปินและองค์กรศิลปะต่าง ๆ / Various artist groups and art organizations biography (150 คำ / 150 words)

กรุณานำประวัติผลงาน (CV) แนบมาในรูปแบบไฟล์ Docx หรือ PDF โดยระบุข้อมูลสมาชิกในกลุ่มโดยสังเขป/ Please submit your CV in Docx or PDF file format specifying group members

.....

.....

.....

.....

คำแถลงของกลุ่มศิลปินและองค์กรศิลปะต่าง ๆ / Various artist groups and art organizations statement

.....

.....

.....

.....

ส่วนที่ 2 ข้อมูลและรายละเอียดของศาลาที่นำเสนอ/ Part 2: Details of SALA

ชื่อศาลา/ Name of Sala.....

แนวคิดในการสร้างสรรค์ศาลา/ Concept of SALA

.....

.....

.....

เทคนิค / Technique ...

.....
.....
.....
.....

เทคนิคและวิธีการสร้างสรรค์ผลงาน/ Technique and method of production

หากเป็นผลงานประเภทสื่อ กรุณาแนบตัวอย่างผลงานมาในรูปแบบ DVD/ Please submit a softcopy of the work, in DVD format only, if the proposal is for a media work.

.....
.....
.....
.....
.....

ขนาดผลงาน / Dimensions of work น้ำหนักผลงาน/ Weight

สำหรับผลงานประเภทเสียง วิดีโอ ภาพยนตร์และภาพเคลื่อนไหว / For media work

ความยาว / Duration..... น้ำหนักไฟล์ / File size (in megabytes).....

ประเภทไฟล์และวิดีโอ / File format and video codec

ประเภทผลงาน ☐ ผลงานเดิมที่สร้างสรรค์แล้ว* ☐ ผลงานที่จะสร้างสรรค์ขึ้นใหม่

* หากเสนอผลงานเดิมที่สร้างสรรค์แล้ว โปรดระบุผู้ถือกรรมสิทธิ์หรือผู้ครอบครองผลงาน

.....

Type of work ☐ Existing work* ☐ New commission work

☐ Work on progress

* For existing work, please specify the owner of the work

.....

สถานที่ที่คาดว่าจะจัดแสดงผลงาน/ Exhibiting venue in Phuket.....

ภาพตัวอย่าง / Photo ...

ภาพถ่ายอย่างผลงานหรือแบบร่างผลงาน (โปรดแนบภาพประกอบอย่างน้อย 3 ภาพ) /

Photo and/or sketch of work (please attach at least three images)

ภาพถ่ายอย่างผลงานเป็นเพียงข้อมูลที่ใช้ภายในโครงการ Thailand Biennale, Phuket 2025 และจะไม่ถูกนำไปเผยแพร่สู่สาธารณะก่อนได้รับอนุญาตจากศิลปิน / Photo and/or sketch of work is for internal use in the Thailand Biennale, Phuket 2025 and will not be published without artist's permission.

รายการผลงานที่จัดแสดง (กรณีมีมากกว่า 1 รายการ) / Checklist of works (in case there is more than one work in a series)

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

รายละเอียดของการติดตั้งผลงาน/ Instruction for installation

(กรุณาส่งรายละเอียดเพิ่มเติมแนบมาในรูปแบบไฟล์ Docx หรือ PDF/ Please submit the details of description in Docx or PDF file format)

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

ความต้องการ / Requirement ...

ความต้องการใช้วัสดุอุปกรณ์ในการสร้างสรรค์และจัดแสดงผลงาน (โปรดระบุเป็นรายการ)/

Requirement of materials and equipment for production and installation (please specify items)
(กรุณาส่งรายละเอียดเพิ่มเติมแนบมาในรูปแบบไฟล์ Docx หรือ PDF/ Please submit the details of description in Docx or PDF file format)

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

ส่วนที่ 3 งบประมาณในการสร้างสรรค์และจัดแสดงผลงาน

Part 3: Production and installation costs

สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัยจะสนับสนุนงบประมาณในการจัดแสดงนิทรรศการและค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวข้อง ภายในวงเงินไม่เกิน 500,000 บาท ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของคณะกรรมการ และผลการตัดสินของคณะกรรมการถือเป็นที่สุด

งบประมาณรวมทั้งสิ้น / Overall budget

รายละเอียด ดังนี้ / Budget detail

3.1 งบประมาณในการผลิตผลงาน (production cost) รวม (บาท)

* หมายเหตุ: รายการค่าใช้จ่ายในตารางด้านล่างเป็นเพียงตัวอย่างการคำนวณงบประมาณในการสร้างสรรค์และจัดแสดงงาน/

* Details in the following table are only set as examples of possible costs relating to the production and installation of the work.

ที่/ No.	รายการ/ Items	งบประมาณ (บาท)/ Budget	รายละเอียด/ Details	แหล่งของเงิน (บาท)/ Source of funding		
				งบจาก TBP	งบจาก แหล่งอื่น/ Others	รวม / Total
1.	หมวดค่าใช้จ่ายในการเดินทาง/ Travels and residency expense					
ค่าใช้จ่ายในการเดินทางในระหว่างการวิจัย, ผลิตผลงาน, และติดตั้งผลงาน/ Travels and residency expense during research, production and installation						
1.1	ค่าบัตรโดยสารเครื่องบิน ในประเทศ/ต่างประเทศ Air fares / trip (international/domestic)					
1.2	เดินทางภายในจังหวัดภูเก็ต / Local transportation cost					
1.3	ค่าที่พัก (1,500 บาท/คืน) / Accommodation cost (1,500 baht/night)					
1.4	ค่าอาหารต่อวัน (240 บาท/วัน) / Meals per day (240 baht/day)					

2. หมวดค่าตอบแทน / Remuneration ...

ที่/ No.	รายการ/ Items	งบประมาณ (บาท)/ Budget	รายละเอียด/ Details	แหล่งของเงิน (บาท)/ Source of funding		
				งบจาก TBP	งบจาก แหล่งอื่น/ Others	รวม / Total
2.	หมวดค่าตอบแทนและค่าผลิตผลงาน (ค่าจ้างทีมงานในด้านต่าง ๆ) / Remuneration and fee for artwork production services					
2.1	ค่าตอบแทนผู้ช่วยวิจัย / Researcher assistant fees					
2.2	ค่าตอบแทนผู้ประสานงาน / Coordinator fees					
2.3	ค่าตอบแทนช่างถ่ายภาพและวิดีโอ (ถ้ามี) / Photographer and videographer fees (if any)					
2.4	ค่าจ้างผลิตผลงาน / artwork production fees					
3.	หมวดค่าวัสดุอุปกรณ์ (กรุณาแยกตามรายการ) / Materials and equipment’s expense (Please specify cost of each item)					
3.1	ค่าจัดซื้อวัสดุ / material and equipment expense					
3.2	ค่าเช่าอุปกรณ์/ Rental cost (e.g. screen and projector rental)					
4.	หมวดค่าติดตั้ง จัดแสดง และรื้อถอนผลงาน/ Installation, display and deinstallation costs					
4.1	ค่าจัดเตรียมพื้นที่ก่อนติดตั้ง ผลงาน/ site preparation cost					
4.2	ค่าจัดทำและติดตั้งโครงสร้าง นิทรรศการ/ exhibition structure					

ที่/ No.	รายการ/ Items	งบประมาณ (บาท)/ Budget	รายละเอียด/ Details	แหล่งของเงิน (บาท)/ Source of funding		
				งบจาก TBP	งบจาก แหล่งอื่น/ Others	รวม/ Total
4.3	ค่าระบบไฟส่องสว่าง ระบบเสียง จอแสดงภาพ เครื่องฉายภาพ คอมพิวเตอร์ และมัลติมีเดีย / Lighting, sound system, screening and monitor, computer, multimedia costs					
4.4	ค่าออกแบบกราฟิก/ Graphic design costs					
4.5	ค่าจัดทำข้อความประกอบ นิทรรศการ/ wall text & caption cost					
4.6	ค่ารื้อถอน/ Deinstallation costs					

3.2 งบประมาณในการขนส่ง/ Shipping costs

ที่/ No.	รายการ/ Items	งบประมาณ (บาท)/ Budget	รายละเอียด/ Details	แหล่งของเงิน (บาท)/ Source of funding		
				งบจาก TBP	งบจาก แหล่งอื่น/ Others	รวม/ Total
1.	หมวดค่าขนส่งผลงาน/ Shipping costs					
1.1	- ค่าขนส่งผลงานจาก xxx ถึง xxx ทางเรือ/อากาศ (ไป/กลับ) - Shipping from xxx to xxx by air/sea					

ส่วนที่ 4 แหล่งทุน/ Part 4: Sponsorship and funding

แหล่งทุนผู้ให้การสนับสนุนการสร้างผลงาน (โปรดระบุ)/ Source of funding (please specify all)

1. สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย กระทรวงวัฒนธรรม จำนวน.....(บาท)/ Office of Contemporary Art and Culture, Thailand's Ministry of Culture (Baht)
2.
3.
4.
5.

รวมงบประมาณทั้งหมดที่ใช้ในการสร้างสรรค์และจัดแสดงผลงาน (บาท)

Total budget for production and exhibition of this work

ส่วนที่ 5 ระยะเวลาการดำเนินงาน

Part 5: Working Timeline (Research and Production)

1st Month:

2nd Month:

3rd Month:

4th Month:

5th Month:

6th Month:

7th Month:

แผน/ Further plans ...

ส่วนที่ 6 แผนการนำผลงานไปใช้ประโยชน์ต่อ หลังจากเสร็จสิ้นการจัดแสดงศาลา (ถ้ามี)/ Plans for future utilization of the artworks following the conclusion of the SALA program (if applicable)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ลงชื่อ/ Sign

(.....)

ผู้แทนของกลุ่มศิลปินและองค์กรศิลปะต่าง ๆ

/ Representatives of various artist
groups and art organizations

วันที่/ Date